

• *L'italiano lingua del cuore*

A. Leggi l'articolo e abbinare ogni titolo al paragrafo corrispondente. Attenzione: c'è un titolo in più!

TITOLI: Perché l'italiano piace - Una lingua facile - L'italiano nel mondo - Le lingue della vita - Le parole italiane

1.

Avete un amico che non parla italiano? Fate un gioco: quante parole italiane conosce? La risposta è semplice: ne conosce molte, anche se non ha mai studiato la lingua. *Ciao, buongiorno, arrivederci, cappuccino, espresso, spaghetti, pizza, bravo, piano, opera...* C'è una lista lunghissima di vocaboli italiani che ogni straniero capisce.

2.

Il fascino esercitato dalla lingua italiana è grandissimo. Molti stranieri in tutto il mondo decidono di studiarla, anche se è difficile calcolarne il numero complessivo. Secondo alcuni giornali, l'italiano sarebbe la quinta o addirittura la quarta lingua più studiata nel mondo, ma in realtà non ci sono dati statistici precisi, perché conoscere il numero delle persone che studiano una determinata lingua nel mondo è praticamente impossibile.

3.

Perché tanti stranieri scelgono l'italiano? Nelle statistiche al primo posto delle motivazioni c'è la cultura: l'italiano piace perché è la lingua dell'arte, della musica, del design, della moda. Poi c'è lo stile di vita, quello che in inglese si chiama *l'Italian way of life*: l'italiano è la lingua della buona cucina, dello stare insieme, della "dolce vita".

4.

Secondo l'Unione Europea, i cittadini europei devono conoscere almeno tre lingue: la prima è naturalmente la lingua madre; la seconda è l'inglese, la lingua del lavoro e delle comunicazioni internazionali. Infine, al terzo posto, c'è la lingua che scegliamo per interesse o per piacere: è la lingua del cuore. Per molte persone questa lingua è l'italiano.

B. In coppia. Rispondete oralmente alle domande.

1. Normalmente, quante parole italiane conosce uno straniero che non parla italiano?
2. Perché gli stranieri amano la lingua italiana?
3. Che cos'è la "lingua del cuore"?

C. Abbina le parole e ricostruisci le espressioni del testo.

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| 1. stare | a. madre |
| 2. lingua | b. di vita |
| 3. al primo | c. Europea |
| 4. stile | d. insieme |
| 5. Unione | e. per interesse o per piacere |
| 6. comunicazioni | f. posto |
| 7. scegliere | g. internazionali |

D. Osserva gli esempi di superlativo assoluto:

C'è una lista lunghissima di vocaboli italiani...

Il fascino esercitato dalla lingua italiana è grandissimo.

AGGETTIVO DI GRADO POSITIVO	AGGETTIVO DI GRADO SUPERLATIVO ASSOLUTO
<i>lungo/a</i>	<i>molto lungo/a oppure lunghissimo/a</i>
<i>grande</i>	<i>molto grande oppure grandissimo/a</i>

Nelle frasi seguenti sostituisci le parole sottolineate con il superlativo assoluto in -issimo:

In Italia ci sono città molto belle.

1. L'inglese è una lingua molto utile. 2. Quel pianista è molto bravo.

3. Questi esercizi sono molto facili. 4. La moda italiana è molto famosa all'estero.

5. In Italia ci sono monumenti molto antichi.

• **Scrivere in italiano: l'esperienza di Jhumpa Lahiri**

Jhumpa Lahiri è nata nel 1967 a Londra da genitori bengalesi e ha trascorso l'infanzia e la giovinezza negli Stati Uniti. La sua prima raccolta di racconti, *L'interprete dei malanni* (*Interpreter of Maladies*), ha vinto il Premio Pulitzer per la narrativa nel 2000.

A. Ascolta la continuazione e completa il testo con le parole mancanti.

Nel 1994, durante un viaggio a Firenze con sua sorella, Jhumpa Lahiri ha avuto un vero «colpo di _____» per la lingua italiana e ha deciso di impararla. Nel 2012 _____ con la sua famiglia a Roma, dove ha vissuto per tre anni. Nel 2015 ha pubblicato il suo primo libro scritto in italiano, *In altre parole*, un testo _____: in queste pagine l'_____ racconta la sua _____ per l'italiano, una lingua che ha scelto di studiare senza una _____ pratica.

Attualmente vive e insegna negli Stati Uniti, ma _____ lunghi periodi a Roma. *In altre parole* è il _____ della «storia d'amore» tra la _____ e la lingua italiana, un rapporto che conosce momenti di _____ e momenti di _____. Questo libro insegna che _____ una nuova lingua è come aprire una finestra su un nuovo mondo.

B. Completa il brano con i verbi al passato prossimo o all'imperfetto.

Vorrei parlare delle tre lingue che conosco. Il primo idioma della mia vita (essere) _____ il bengalese, tramandato dai miei genitori a me. Per quattro anni, finché non sono andata a scuola in America, è stata la mia lingua principale, anche se (io - nascere) _____ e (crescere) _____ in Paesi dove si parlava un'altra lingua: l'inglese.

Il mio primo incontro con l'inglese (essere) _____ duro, sgradevole. Mi era difficile fidarmi delle maestre e fare amicizie, perché (dovere) _____ esprimermi in una lingua che non parlavo, che (conoscere) _____ a malapena, che mi sembrava estranea.

Qualche anno dopo, però, il bengalese ha fatto un passo indietro, quando _____ (diventare) una lettrice. _____ (avere) sei o sette anni. Da allora la mia lingua madre non è stata più capace, da sola, di crescermi. Eppure la lingua madre rimaneva un fantasma esigente, ancora presente. Se parlavo inglese a casa i miei genitori mi _____ (rimproverare). La parte di me che parlava inglese, che _____ (andare) a scuola, che _____ (leggere) e _____ (scrivere), era un'altra persona. Dovevo parlare entrambe le lingue benissimo: l'una per compiacere i miei genitori, l'altra per sopravvivere all'America.

A circa 25 anni _____ (scoprire) l'italiano. Non avevo alcun bisogno di imparare questa lingua. Nessuna pressione familiare, culturale, sociale. Nessuna necessità.

L'arrivo dell'italiano, il terzo punto sul mio percorso linguistico, _____ (creare) un triangolo, una forma anziché una linea retta. Il bengalese è il mio passato, l'italiano, magari, una nuova stradina nel futuro. La mia prima lingua è la mia origine, l'ultima, il traguardo.

(Il brano è tratto, con tagli e aggiustamenti, da J. Lahiri, *In altre parole*, Milano, Guanda, 2015).

C. Rileggi il testo e rispondi:

1. Qual è la lingua madre di Jhumpa Lahiri?
2. Quali sono le altre due lingue che conosce?
3. Quando ha iniziato a studiarle?
4. Qual è il rapporto che lei ha con ogni lingua?

D. Abbina le parole ai significati.

- | | |
|---------------|--|
| 1. scrittore | a. commento |
| 2. lettore | b. imprenditore o società che pubblica i libri |
| 3. editore | c. autore |
| 4. trama | d. storia raccontata in un racconto o in romanzo |
| 5. recensione | e. narrazione della vita di una persona |
| 6. biografia | f. narrazione letteraria in prosa, più breve del romanzo |
| 7. romanzo | g. composizione narrativa in prosa |
| 8. racconto | h. persona che si dedica alla lettura |